

Instructions d'assemblage et Liste des pièces Pulvérisateurs à peinture sans air comprimé

Veillez lire et sauvegarder ces instructions. Lisez attentivement avant d'essayer d'assembler, installer ou faire l'entretien du produit décrit. Protégez vous et les autres en respectant toutes les mesures de sécurité. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, cela pourrait mener à des blessures personnelles et/ou à des dommages matériels ! Conservez les instructions à titre de référence.



Pulvérisateurs à peinture sans air comprimé

Instructions d'assemblage

MODÈLES DE CHARIOTS DE TYPE LÉGER

Outils nécessaires :

- Clé de 7/16 po ou clé réglable
- Clé de 11/16 po ou réglable
- Marteau

- Ouvrez l'emballage et vérifiez le contenu en le comparant à la liste des articles sur le sac de quincaillerie.
- Mettez la pompe verticale et tenez la bien. Fixez l'essieu aux pieds du chariot en insérant les boulons pré-assemblés dans les trous des pieds du chariot. Fixez le tout avec un écrou de 1/4 po - 20 sur chaque boulon. Utilisez une clé de 7/16 po pour resserrer (Voir la Figure 1).

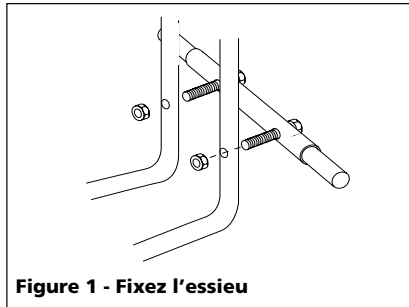


Figure 1 - Fixez l'essieu

- Glissez une rondelle de 5/8 po de D.I. et la roue sur chaque extrémité de l'essieu. Utilisez le marteau et tapez un écrou pal dans chaque extrémité de l'essieu pour garder les roues en place (Voir la Figure 2).

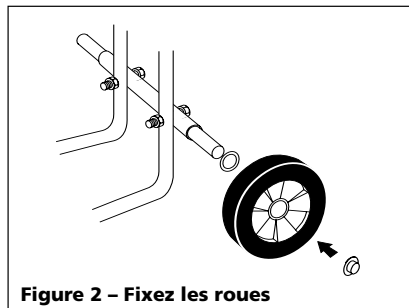


Figure 2 - Fixez les roues

- Glissez la poignée dans le chariot. Insérez les boulons pré-assemblés dans les trous. Fixez avec un écrou sur

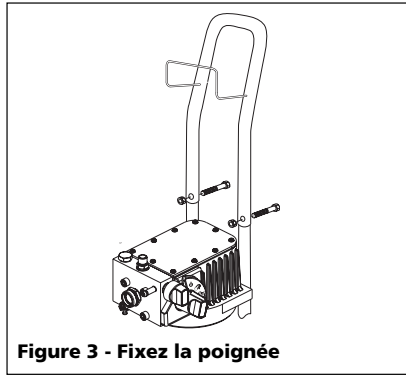


Figure 3 - Fixez la poignée

chaque boulon. Utilisez une clé pour serrer. Le support de flexible devrait faire face à la pompe (Voir la Figure 3).

- Fixez le flexible haute pression à la pompe et au pistolet à peinture en utilisant une clé de 11/16 po (Voir la Figure 4). Ne fixez pas l'assemblage d'aspiration en ce moment.

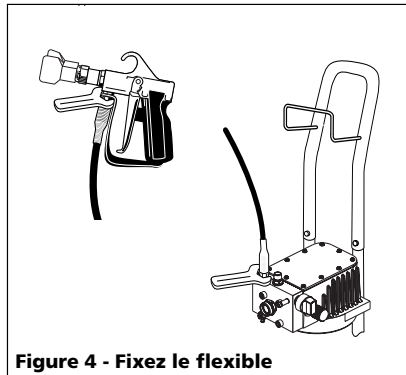


Figure 4 - Fixez le flexible

Instructions d'assemblage MODÈLES DE CHARIOT À GRAND RENDEMENT

- Placez la rondelle du sac de pièces sur l'essieu.
- Placez la roue sur l'essieu avec le côté qui a le moyeu le plus long d'abord
- Placez une autre rondelle sur l'essieu.
- Placez la goupille cylindrique fendue dans le trou dans l'extrémité de l'essieu.
- Répétez pour l'autre côté (Voir la Figure 5).

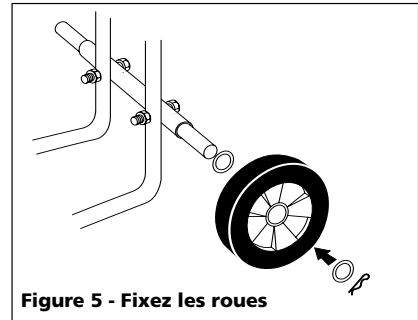


Figure 5 - Fixez les roues

- Glissez les deux extrémités de la poignée sur les deux extrémités du cadre inférieur. Le coude dans la poignée doit toujours être du côté s'éloignant de l'appareil.
- Tenez-vous debout derrière l'appareil et passez les mains par-dessus la poignée pour saisir les extrémités en bas de la poignée. Poussez la poignée vers le bas (Voir la Figure 6).
- Lorsque la poignée est entièrement descendue, insérez le boulon dans les trous alignés, puis fixez et serrez l'écrou sur le boulon.

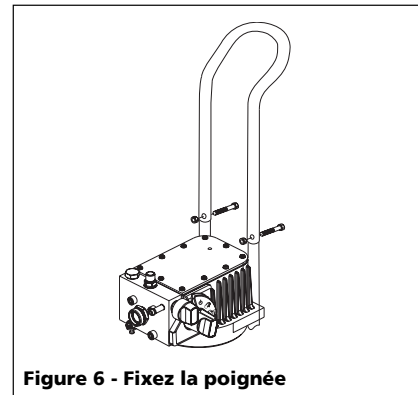


Figure 6 - Fixez la poignée

- Placez le crochet de puits sur le dessus du cadre avec le crochet vers l'extérieur du cadre.
- Alignez les deux trous dans le crochet de puits avec les deux trous sur le dessus du cadre (Voir la Figure 7).

Assemblage (suite)

NOTICE

Si vous utilisez un outil mécanique

pour entrer les vis, n'appliquez pas trop de couple. Ce sont des vis auto-taraudeuses et elles débourent le cadre s'il y a trop de couple.

11. Enfoncez les deux vis fournies dans le crochet de puits et dans le cadre avec un tournevis droit ou un tourne-écrou de 5/16 po.

Ne fixez pas l'assemblage d'aspiration à ce moment-ci.

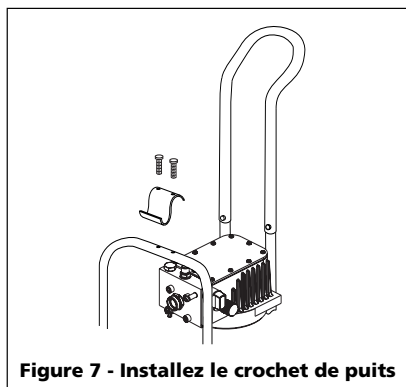


Figure 7 - Installez le crochet de puits

Liste des pièces de rechange

No de référence	Description	Numéro de pièce	Qté	No de référence	Description	Numéro de pièce	Qté
1	Poignée du support	AL172304AV	1	24	Bloc de pompe (inclut toutes les rondelles)	AL042413SV	1
2	Boulon de poignée	AL152201AV	2	25	Assemblage de la soupape d'admission	AL165400SV	1
3	Support de flexible	AL066101AV	1	26	Joint d'étanchéité du bouton poussoir	AL162000AV	1
3A	Trousse de support de flexible (inclut des écrous Pal)	AL181800SV	1	27	Assemblage de sortie push/pull (pousser/tirer)	AL159500SV	1
4	Poignée (inclut le support de flexible)	AL066021SV	1	28	Assemblage de prime/spray (amorçage/pulvérisation)	AL132100SV	1
5	Essieu (inclut des boulons)	AL066030SV	1	29	Trousse de soupape de non-retour	AL1363200SV	1
6	Rondelle	ST090200AV	2	30	Assemblage de soupape de pression	AL131401SV	1
7	Roue	WA002601AV	2	31	Trousse de logement (inclut 20, 29, & 30)	Voir le tableau	1
8	Écrou Pal	AL066300AV	2	32	Trousse excentrique et de roulement	Voir le tableau	1
9	Écrou	AL060000AV	2	33	Joint statique de plateaux	AL013702AV	1
10	Pince et flexible de dérivation	AL174300SV	1	34	Plateau moulé	AL045102AV	1
11	Assemblage de tube d'aspiration (inclut flexible et raccords)	AL138400SV	1	35	Boulons de blocage	MJ103910AV	4
12	Assemblage de ceinture d'aspiration (inclut filtre)	AL111000SV	1	*	Joint d'arbre	AL045503AV	1
13	Crochet de puits (noir)	AL136200AD	1	*	Moteur	Voir le tableau	1
13A	Crochet de puits (bleu)	AL136205AD	1	* Non illustré			
14	Vis	HP007117AV	4				
15	Poignée (inclut le support de flexible)	AL139200SV	1				
16	Rondelle	AL136000AV	2				
17	Goupille cylindrique	AL149700AV	2				
18	Roue	WA002602AV	2				
19	Vis de plateaux	HP007118AV	1				
20	Trousse de pistons	AL131502SV	1				
21	Trousse de membranes (trousse de soupape de non-retour incluse)	Voir le tableau	1				
22	Adaptateur de flexible (inclut rondelle)	AL104700SV	1				
23	Assemblage du flexible de sortie	AL129600SV	1				

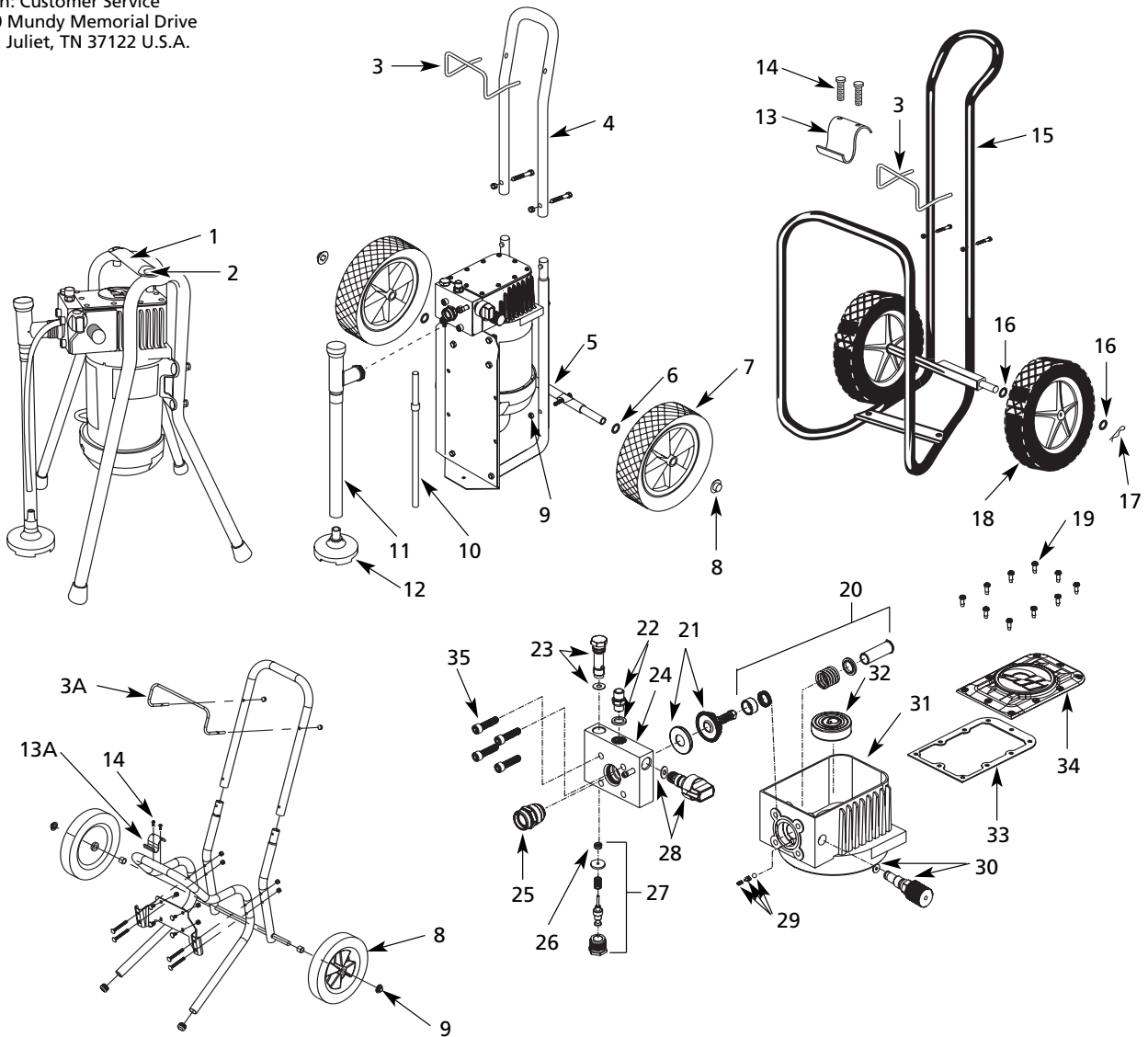
Pour des pièces de rechange et des accessoires, contactez votre centre de service local ou composez le 1-800-626-4401.

Veillez nous fournir l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Description de la pièce et numéro comme illustré sur la liste des pièces

Adressez toute correspondance au sujet des pièces à :

Campbell Hausfeld Powered Products
Attn: Customer Service
100 Mundy Memorial Drive
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



Spécifications

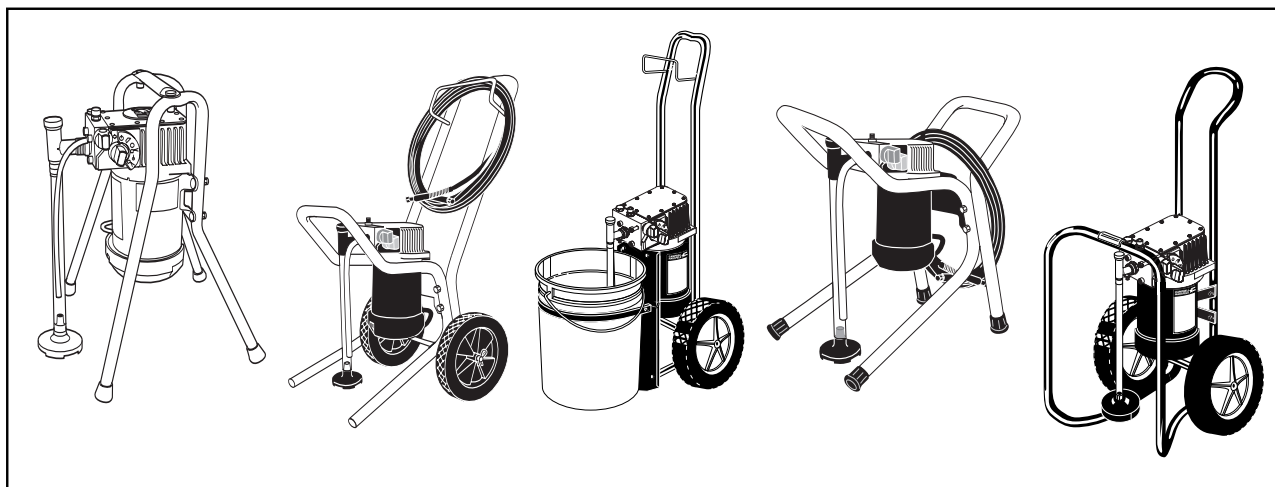
0-206,9 bar	115 volts de c.a. 60 Hz 15 ampères Circuit minimum	220 - 240 Volts CA 50 Hz 2,5 ampères Circuit minimum	Verrou de gâchette de pistolet de pulvérisation Dispositif de protection de pistolet de pulvérisation Diffuseur de pression de pistolet de pulvérisation Soupape prime/spray (amorçage/pulvérisation) sur retour
-------------	---	---	--

Modèle	Poids (kg)	Capacité (l/min.)		Longueur max. de flexible	Taille max. de la buse
		@ 0 bar	@ 138 bar		
PS2###A	22 *	1,5	0,9	23 m	0,015 po
PS2###B/E	22 *	1,6	1,0	30 m	0,015 po
PS2###C/F	25 *	1,9	1,2	46 m	0,017 po
PS2###D	25 *	2,3	1,6	61 m	0,019 po

* Poids n'inclut pas le montage

Modèle	Kit moteur de marque Weg	Kit moteur de marque Emerson	Trousse de logement Weg	Trousse de logement Emerson	Trousse de membranes	Excentrique/Roulement	Trousse de soupape de pression
PS###A	MC014501SV	MC014304SV	AL133507SV	AL133507SV*	AL125904SV	AL116203SV	AL131401SV
PS###B	MC014500SV	MC014300SV	AL133507SV	AL133507SV*	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###C	MC014502SV	MC014301SV	AL133507SV	AL133507SV*	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV
PS###D	MC014503SV	MC014303SV	AL173304SV	AL173304SV*	AL173700SV	AL116204SV	AL131403SV
PS###E	MC014520SV	MC014401SV	AL133507SV	AL133507SV*	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###F	MC014521SV	MC014402SV	AL133507SV	AL133507SV*	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV

NOTE: Toutes les trousse de soupape non-retour sont fournies avec les membranes.



Lees deze instructies door en bewaar ze. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het beschreven product probeert te assembleren, installeren, bedienen of onderhouden. Bescherm uzelf en anderen door alle veiligheidsinformatie in acht te nemen. Het niet navolgen van de instructies kan leiden tot lichamelijk letsel en/of eigendomsschade! Bewaar de instructies voor later gebruik.



Niet Door Lucht Aangedreven Verfspuiten

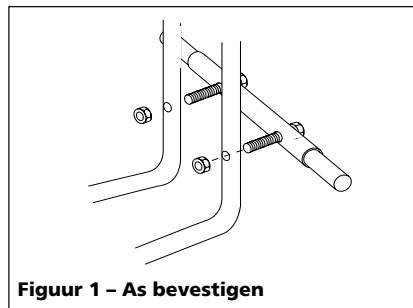
Montage-instructies

LICHTE KARMODELLEN

Vereist gereedschap:

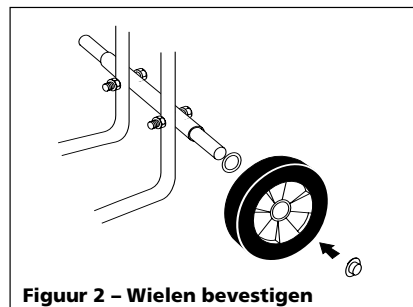
- 7/16-inch-moersleutel of verstelbare sleutel
- 11/16-inch-moersleutel of verstelbare sleutel Hamer

1. Open de verpakking en vergelijk de inhoud met de paklijst op het hardwarepakket.
2. Zet de pomp rechtop en houd hem stevig vast. Bevestig de as aan de poten van het karretje door de vooraf gemonteerde bouten in de gaten van de poten te steken. Draai een 1/4-inch-20-moer op elke bout. Gebruik de 7/16-inch-steeksleutel om de bouten aan te draaien (zie Figuur 1).

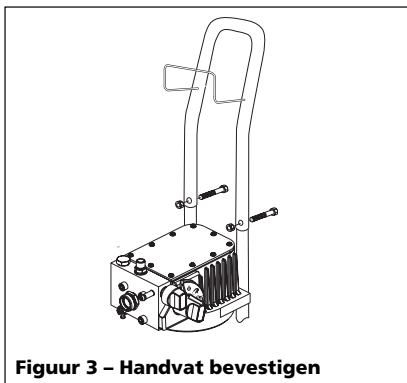


Figuur 1 – As bevestigen

3. Schuif een sluitring met een binnendiameter van 5/8 inch en wiel op elk uiteinde van de as. Gebruik een hamer en klop een drukmoer op elk uiteinde van de as om de wielen op hun plaats te houden (zie Figuur 2).

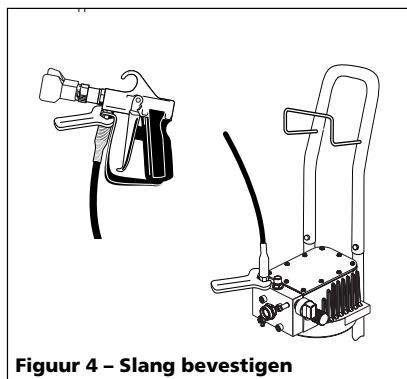


Figuur 2 – Wielen bevestigen



Figuur 3 – Handvat bevestigen

4. Schuif het handvat op de kar. Stop de voorgemonteerde bouten in de gaten. Maak vast met één moer op elke bout. Gebruik een moersleutel om ze vast te zetten. Het rek voor de slang moet naar de pomp gericht zijn (zie Figuur 3).
5. Bevestig de hogedrukslang aan de pomp en het spuitpistool m.b.v. een 11/16-inch-steeksleutel (zie Figuur 4). Bevestig de zuigmontage nog niet.

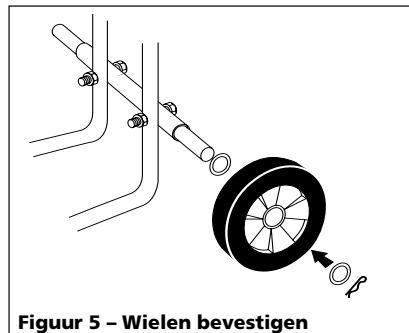


Figuur 4 – Slang bevestigen

Montage-instructies

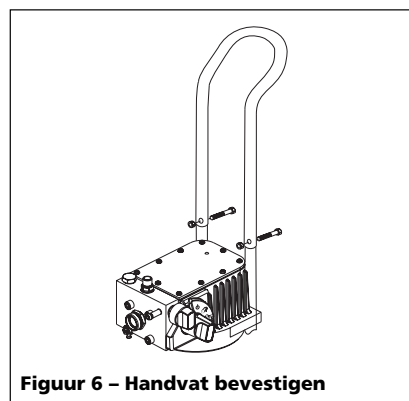
ZWARE KARMODELLEN

1. Schuif de sluitring uit het onderdelenpakket over de as.
2. Plaats het wiel op de as met de zijkant met de langste naaf eerst.
3. Plaats een tweede sluitring op de as.
4. Steek de splitpen door het gat in het uiteinde van de as.
5. Herhalen voor de andere kant (zie Figuur 5).



Figuur 5 – Wielen bevestigen

6. Schuif de twee uiteinden van het handvat over de twee uiteinden van het onderframe. De buiging in het handvat dient van het apparaat af te staan.
7. Ga achter het apparaat staan en buig over het handvat om de uiteinden onderaan het handvat vast te nemen. Duw het handvat naar beneden (zie Figuur 6).
8. Als het handvat helemaal beneden is, stopt u een bout in de over elkaar passende gaten, waarna u de moer op de bout plaatst en aanschroeft.



Figuur 6 – Handvat bevestigen

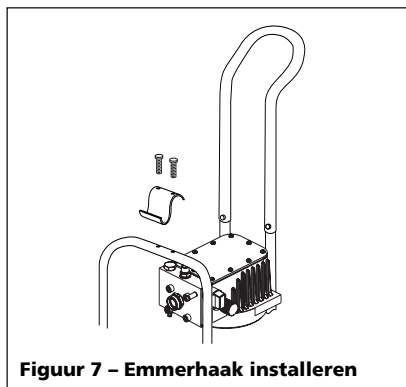
9. Plaats de emmerhaak over de bovenkant van het frame met de haak naar de buitenkant van het frame gekeerd.
10. Lijn de twee gaten in de emmerhaak uit met de twee gaten bovenop het frame (zie Figuur 7).

Montage (vervolg)

⚠ATTENTIE *Als u een elektrisch apparaat gebruikt om de schroeven erin te steken, dient u niet teveel kracht uit te oefenen. Dit zijn zelftappers die doldraaien als er teveel torsie wordt toegepast.*

11. Draai de twee bijgeleverde schroeven door de emmerhaak en in het frame met een rechte schroevendraaier of een 5/16-inch-moerendraaier.

Bevestig de zuigmontage nog niet.



Figuur 7 – Emmerhaak installeren

Lijst van onderdelen

Ref. nr.	Beschrijving	Onderdeelnr.	Hoev.	Ref. nr.	Beschrijving	Onderdeelnr.	Hoev.
1	Opstaand handvat	AL172304AV	1	24	Pompblok		
2	Handvatbout	AL152201AV	2		(inclusief alle sluitringen)	AL042413SV	1
3	Rek voor de slang	AL066101AV	1	25	Inlaatklepmontage	AL165400SV	1
3A	Kit voor slangrek			26	Drukknopafsluiting	AL162000AV	1
	(bevat drukmoeren)	AL181800SV	1	27	Uitlaatbalansmontage	AL159500SV	1
4	Handvat (inclusief rek)	AL066021SV	1	28	Voedings-/spuitklepmontage	AL132100SV	1
5	As (inclusief bouten)	AL066030SV	1	29	Keerkit	AL1363200SV	1
6	Sluitring	ST090200AV	2	30	Drukkit	AL131401SV	1
7	Wiel	WA002601AV	2	31	Behuizingkit		
8	Drukmoer	AL066300AV	2		(inclusief 20, 29 en 30)	Zie tabel	1
9	Moer	AL060000AV	2	32	Excentrisch en lagerkit	Zie tabel	1
10	Omloopslang en klem	AL174300SV	1	33	Vlakplaatpakking	AL013702AV	1
11	Zuigslangmontage			34	Gemodelleerde vlakplaat	AL045102AV	1
	(inclusief slang en verbindingen)	AL138400SV	1	35	Blokbouten	MJ103910AV	4
12	Zuigbelmontage (inclusief filter)	AL111000SV	1	*	Asafdichting	AL045503AV	1
13	Emmerhaak (zwart)	AL136200AD	1	*	Motor	Zie tabel	1
13A	Emmerhaak (blauw)	AL136205AD	1				
14	Schroeven	HP007117AV	4				
15	Handvat						
	(inclusief rek voor de slang)	AL139200SV	1				
16	Sluitring	AL136000AV	2				
17	Splitpen	AL149700AV	2				
18	Wiel	WA002602AV	2				
19	Vlakplaatschroeven	HP007118AV	1				
20	Zuigerkit	AL131502SV	1				
21	Membraankit						
	(inclusief keerkit)	Zie tabel	1				
22	Slangadapter						
	(inclusief sluitring)	AL104700SV	1				
23	Uitlaatklepmontage	AL129600SV	1				

* Niet getoond

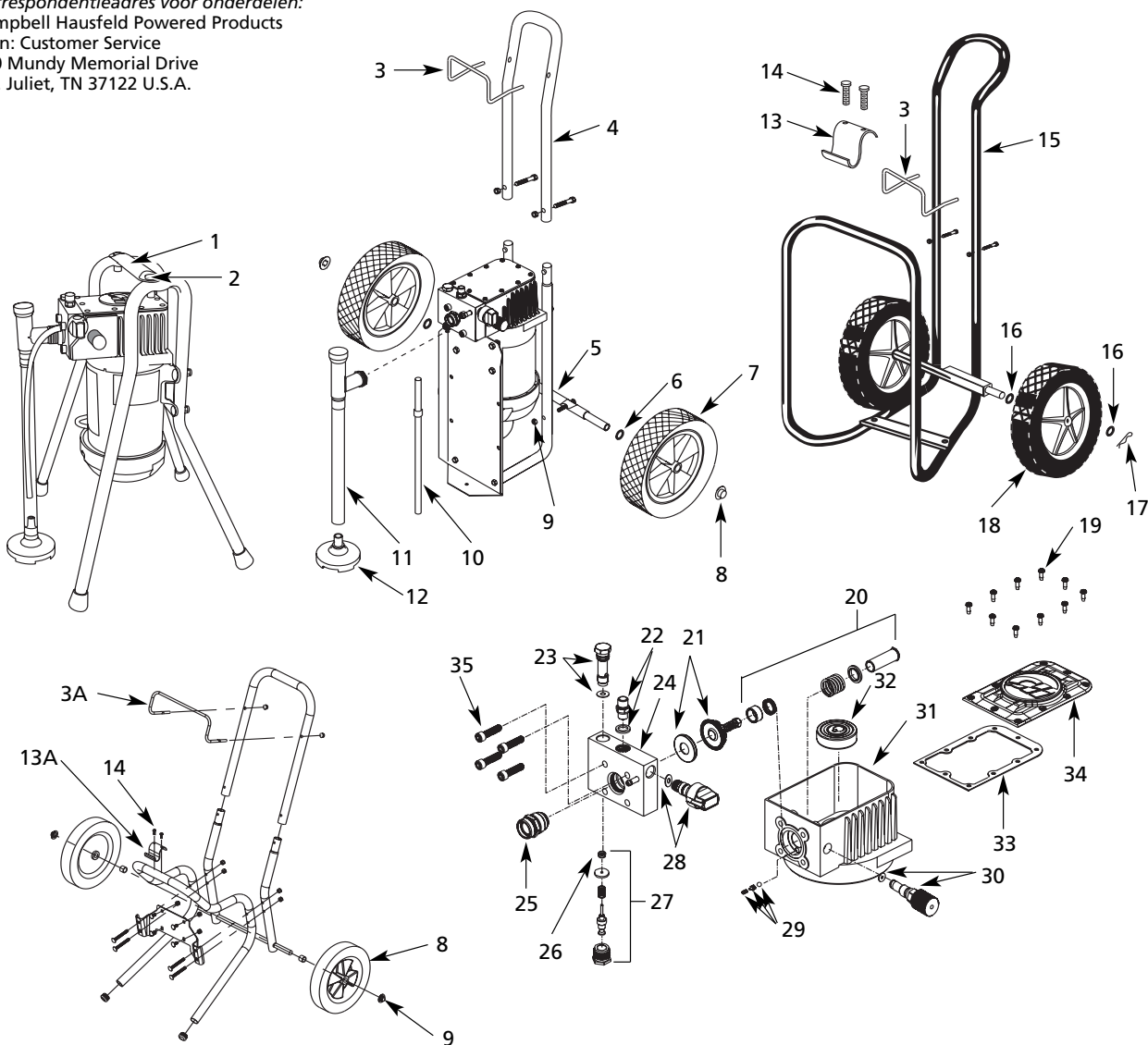
Voor onderdelen en accessoires dient u contact op te nemen met uw plaatselijke servicecentrum of 1-800-626-4401 (USA) te bellen

U dient de volgende informatie te verschaffen:

- Modelnummer
- Serienummer
- Beschrijving van het onderdeel en nummer zoals getoond in onderdelenlijst

Correspondentieadres voor onderdelen:

Campbell Hausfeld Powered Products
Attn: Customer Service
100 Mundy Memorial Drive
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



Specificaties

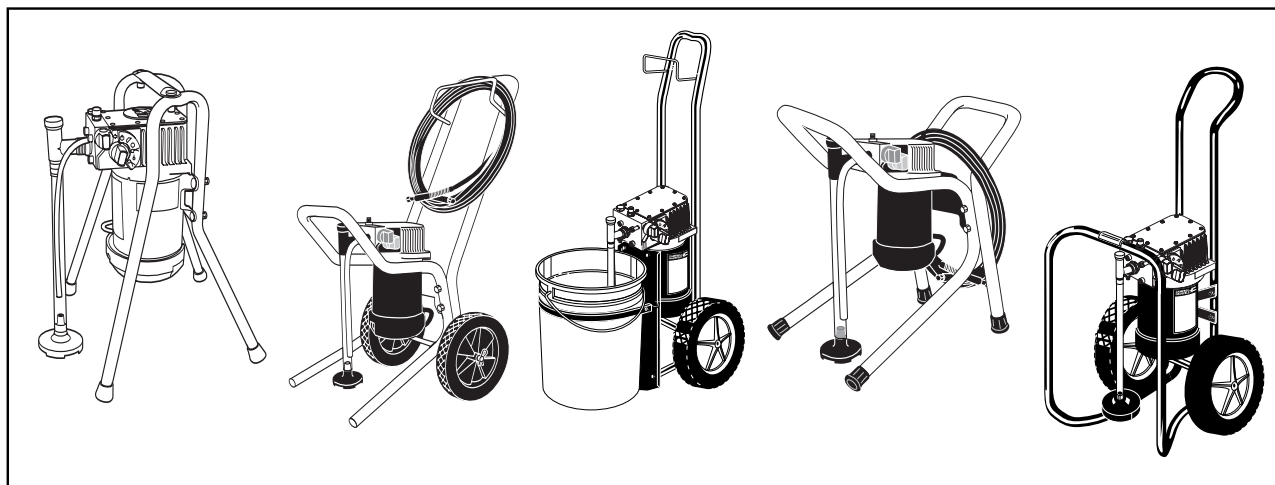
Bedieningsdruk	Stroombehoeften model A – D	Stroombehoeften model E & F	Veiligheidskenmerken
0-193 bar	115 volt wisselstroom 60 Hz 15 ampère Min. circuit	220 - 240 Volt AC 50 Hz 2,5 A Min. circuit	Trekkervergrendeling voor spuitpistool Trekkerbescherming voor spuitpistool Drukdiffusor voor spuitpistool Voedings-/spuitklep voor ontlasting van overdruk

Model	Gewicht (kg)	Capaciteit bij 0 bar	Capaciteit Bij 138 bar	Maximale slanglengte	Maximale tipgrootte
PS2###A	22 *	1,5	0,9	23 m	0,015"
PS2###B/E	22 *	1,6	1,0	30 m	0,015"
PS2###C/F	25 *	1,9	1,2	46 m	0,017"
PS2###D	25 *	2,3	1,6	61 m	0,019"

* Gewicht omvat niet het monteren

Model	Weg-motorkit	Emerson-motorkit	Behuizingskit Weg	Behuizingskit Emerson*	Diafragmakit	Excentrisch/Lager	Drukkit
PS###A	MC014501SV	MC014304SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125904SV	AL116203SV	AL131401SV
PS###B	MC014500SV	MC014300SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###C	MC014502SV	MC014301SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV
PS###D	MC014503SV	MC014303SV	AL173304SV	AL173304SV•	AL173700SV	AL116204SV	AL131403SV
PS###E	MC014520SV	MC014401SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###F	MC014521SV	MC014402SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV

OPMERKING: Alle keerklepkits worden geleverd met de membranen.



Die Anweisungen bitte lesen und aufheben. Bitte sorgfältig durchlesen, bevor mit dem Zusammenbau, der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des beschriebenen Geräts begonnen wird. Schützen Sie sich und andere! Wenn die Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht beachtet werden, kann es zu Personen- bzw. Sachschäden kommen! Die Bedienungs- und Zusammenbauanleitung für späteres Nachlesen aufbewahren.



Airless-Farbspritzgeräte

Zusammenbauanleitung

WAGENMODELLE FÜR LEICHTEN EINSATZ

Erforderliches Werkzeug:

7/16 Zoll Schraubenschlüssel oder verstellbarer
11/16 Zoll Schraubenschlüssel
oder verstellbarer Hammer

1. Verpackung öffnen und Inhalt anhand der Stückliste auf der Eisenwarenpackung überprüfen.
2. Pumpe aufrichten und festhalten. Achse am Wagen befestigen, indem die zusammengesetzten Schrauben in die Wagenständer gesteckt werden. Jede Schraube mit je einer 1/4 Zoll - 20 Mutter sichern. Mit einem 7/16 Zoll Schraubenschlüssel festziehen (siehe Abb. 1).

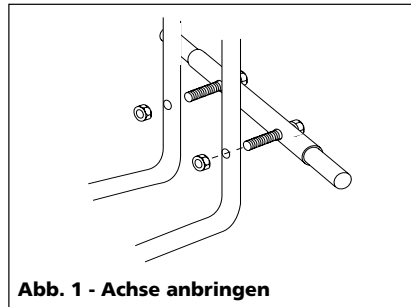


Abb. 1 - Achse anbringen

3. Eine Unterlegscheibe mit 5/8 Zoll Innendurchmesser und ein Rad auf jedes Achsenende stecken. Mit einem Hammer eine Palmutter auf jedes Achsenende klopfen, um die Räder festzuhalten (siehe Abb. 2)

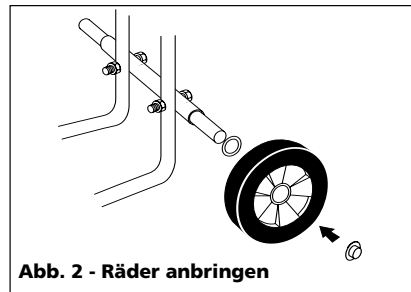


Abb. 2 - Räder anbringen

4. Den Handgriff auf den Wagen schieben. Die vormontierten Schrauben in die Löcher einführen. Mit einer Mutter an jeder Schraube sichern.

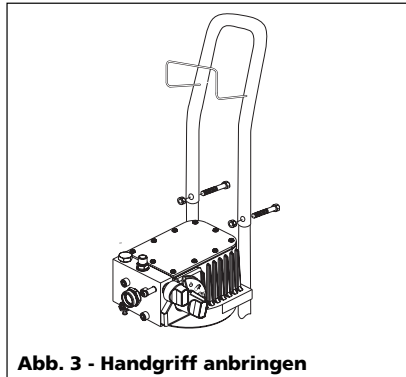


Abb. 3 - Handgriff anbringen

- Mit Schraubenschlüssel festziehen. Die Schlauchaufhängung sollte zur Pumpe weisen (siehe Abb. 3).
5. Den Hochdruckschlauch an der Pumpe und der Farbspritzpistole mit einem 11/16 Zoll Schraubenschlüssel befestigen (siehe Abb. 4). Die Saugvorrichtung jetzt noch nicht anbringen.

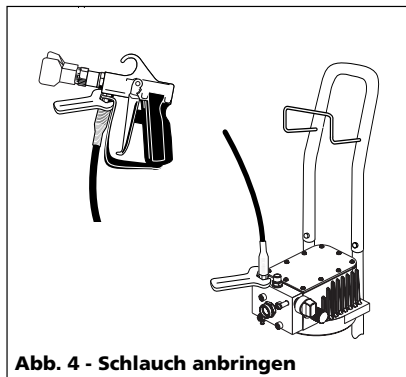


Abb. 4 - Schlauch anbringen

Zusammenbauanleitung

WAGENMODELLE FÜR SCHWEREN EINSATZ

1. Die Unterlegscheibe aus dem Teilebeutel auf die Achse stecken.
2. Das Rad mit der längsten Nabe voraus auf die Achse stecken.
3. Eine weitere Unterlegscheibe auf die Achse stecken.
4. Einen Splint durch das Loch am Ende der Achse stecken.
5. Diesen Vorgang auf der anderen Seite wiederholen (siehe Abb. 5).

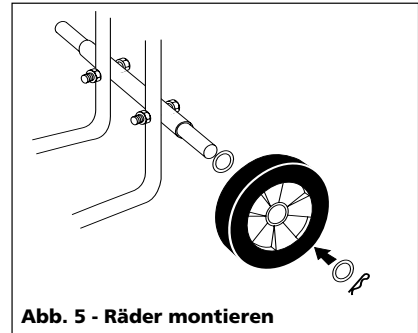


Abb. 5 - Räder montieren

6. Die beiden Enden des Handgriffs über die beiden Enden des unteren Rahmens schieben. Der Handgriff muss vom Gerät weggebogen sein.
7. Hinter dem Gerät stehen und die Enden und über den Handgriff reichen, um die unteren Enden des Handgriffs zu greifen. Den Handgriff nach unten drücken (siehe Abb. 6).
8. Wenn der Handgriff ganz nach unten gedrückt ist, je eine Schraube in die fluchtenden Löcher einsetzen und mit einer Mutter festziehen.

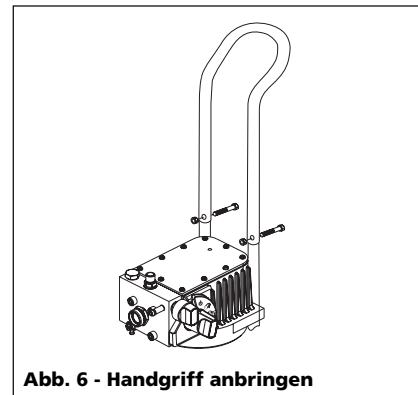


Abb. 6 - Handgriff anbringen

9. Den Eimerhaken über den oberen Rahmen hängen, wobei der Haken nach außen zeigt.
10. Die beiden Bohrungen im Eimerhaken mit den Bohrungen im oberen Rahmen ausrichten (siehe Abb. 7).

Zusammenbau (Fortsetzung)

HINWEIS Wenn ein elektrischer Schraubendreher zum Einschrauben der Schrauben verwendet wird, nicht zu viel Anzugsmoment ausüben. Es handelt sich um selbstbohrende Schrauben, die sich durch den Rahmen bohren, wenn zu viel Anzugsmoment ausgeübt wird.

11. Die beiden Schrauben durch den Eimerhaken in den Rahmen mit einem flachen Schraubendreher oder einem 5/16 Zoll Steckschlüssel einschrauben.

Die Saugvorrichtung jetzt noch nicht anbringen.

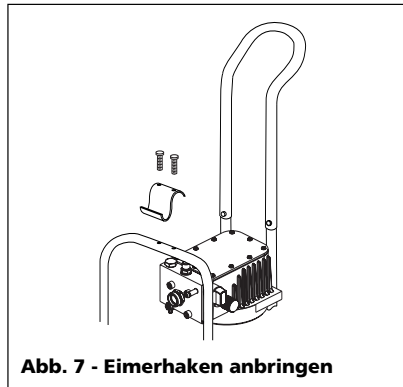


Abb. 7 - Eimerhaken anbringen

Ersatzteilliste

Pos.	Beschreibung	Teile- nummer	Anz.	Pos.	Beschreibung	Teile- nummer	Anz.
1	Stehgriff	AL172304AV	1	24	Pumpenblock		
2	Schraube Handgriff	AL152201AV	2		(einschl. Unterlegscheiben	AL042413SV	1
3	Schlauchhalter	AL066101AV	1	25	Einlassventil	AL165400SV	1
3A	Schlauchaufhängung-Bausatz			26	Druckknopfdichtung	AL162000AV	1
	(einschl. Palmuttern)	AL181800SV	1	27	Schnellverschluss am Auslass	AL159500SV	1
4	Handgriff			28	Ansaug-/Spritzventil	AL132100SV	1
	(einschl. Schlauchhalter)	AL066021SV	1	29	Rückschlagventil-Bausatz	AL1363200SV	1
5	Achse (einschl. Schrauben)	AL066030SV	1	30	Druckventil	AL131401SV	1
6	Unterlegscheibe	ST090200AV	2	31	Gehäuse-Bausatz		
7	Rad	WA002601AV	2		(einschließlich 20, 29 & 30)	Siehe Tabelle	1
8	Palmutter	AL066300AV	2	32	Exzenter- und Lager-Bausatz	Siehe Tabelle	1
9	Mutter	AL060000AV	2	33	Dichtung Frontabdeckung	AL013702AV	1
10	Bypassschlauch und Schelle	AL174300SV	1	34	Gegossene Frontabdeckung	AL045102AV	1
11	Ansaugschlauch (einschl. Schlauch und Anschlüsse)	AL138400SV	1	35	Blockbolzen	MJ103910AV	4
12	Saugglocke (einschl. Filter)	AL111000SV	1	*	Wellenabdichtung	AL045503AV	1
13	Eimerhaken (schwarz)	AL136200AD	1	*	Motor	Siehe Tabelle	1
13A	Eimerhaken (blau)	AL136205AD	1				
14	Schrauben	HP007117AV	4				
15	Handgriff						
	(einschl. Schlauchhalter)	AL139200SV	1				
16	Unterlegscheibe	AL136000AV	2				
17	Splint	AL149700AV	2				
18	Rad	WA002602AV	2				
19	Schrauben Frontabdeckung	HP007118AV	1				
20	Kolben-Bausatz	AL131502SV	1				
21	Membran-Bausatz (einschl. Rückschlagventil-Bausatz)	Siehe Tabelle	1				
22	Schlauchadapter						
	(einschl. Unterlegscheibe)	AL104700SV	1				
23	Auslassventil	AL129600SV	1				

* nicht abgebildet

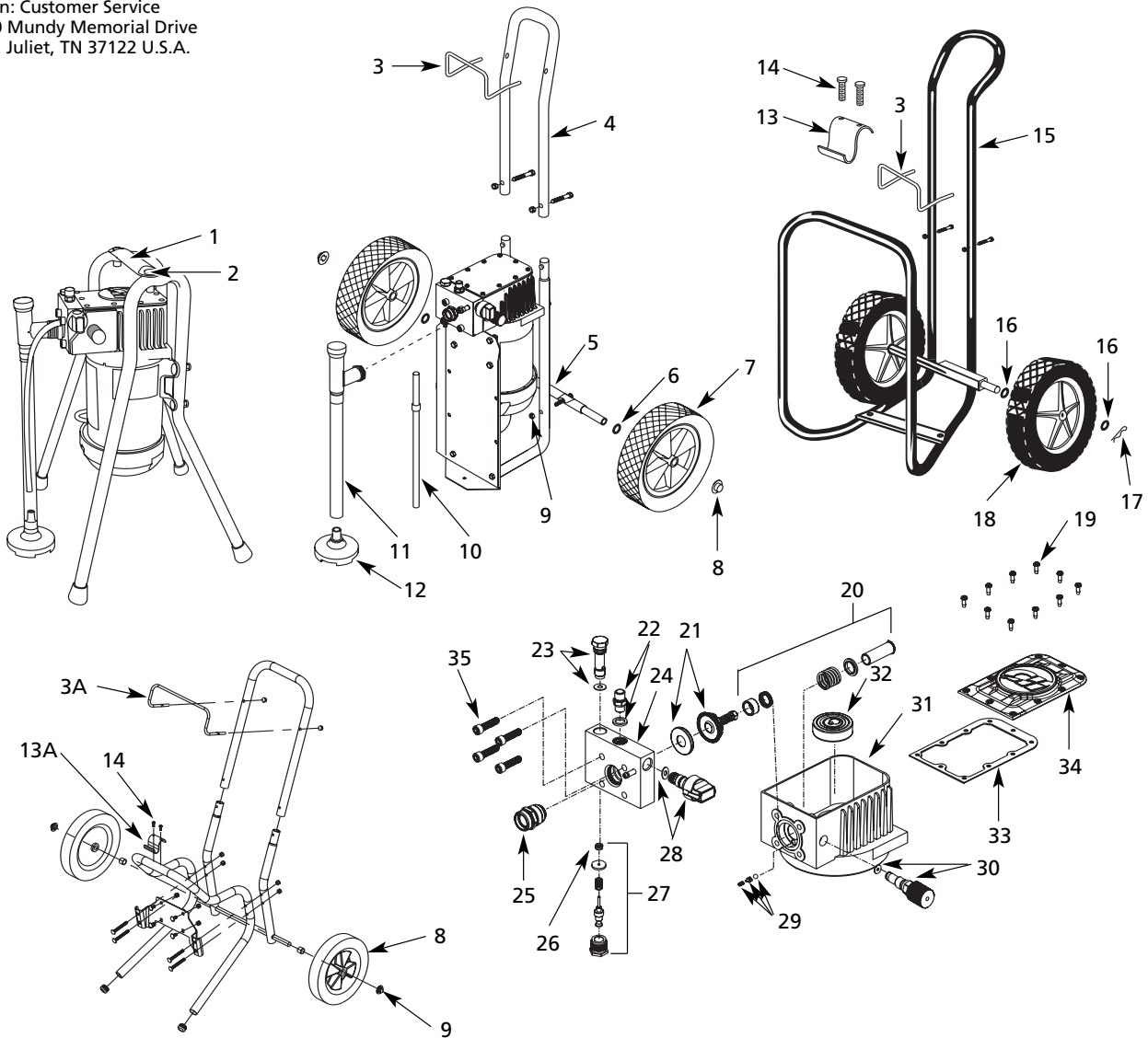
Für Ersatzteile und Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center oder wählen Sie +1-800-6264407

Bitte halten Sie folgende Informationen bereit:

- Modellnummer
- Seriennummer
- Teilebeschreibung und -nummer wie in Teileliste angegeben

Schriftverkehr für Ersatzteile adressieren an:

Campbell Hausfeld Powered Products
Attn: Customer Service
100 Mundy Memorial Drive
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



Technische Daten

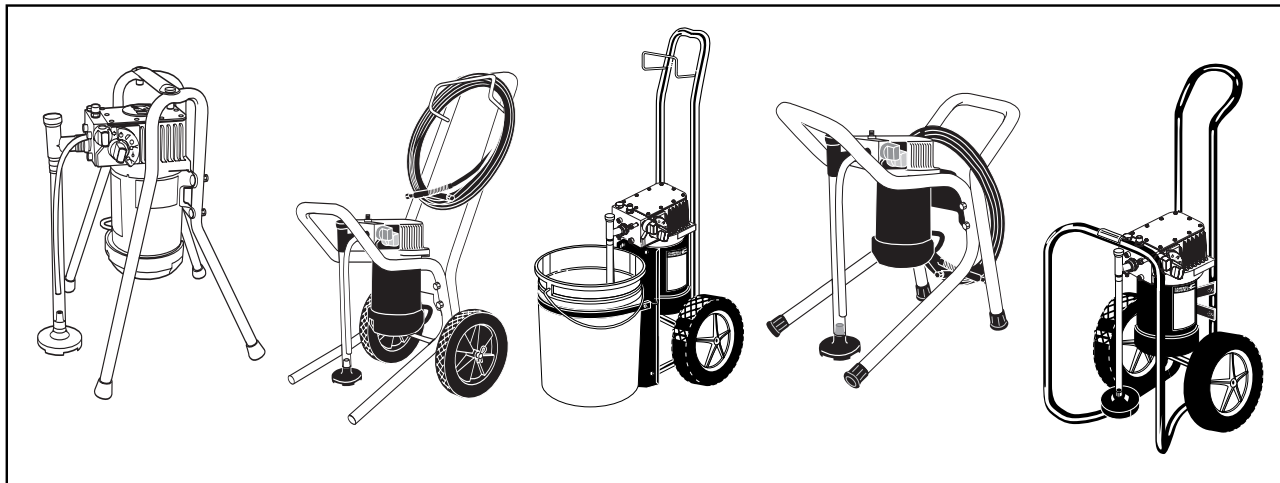
Betriebsdruck	Modell A – D Stromversorgung	Modell E u. F Stromversorgung	Sicherheits- merkmale
0-206,9 bar	115 V Wechselstrom 60 Hz 15 A Min. Stromversorgung	220 - 240 V Wechselstrom 50 Hz 2,5 A Min. Stromversorgung	Auslösesperre für Farbspritzpistole Auslöseschutz für Farbspritzpistole Druckdiffuser für Farbspritzpistole Ansaug-/Spritzüberdruckventil

Modell	Gewicht (kg)	Kapazität bei 0 bar	(l/min) bei 138 bar	Max. Schlauch- länge m	Max. Düsen- größe
PS2###A	22 *	1,5	0,9	23	0,015"
PS2###B/E	22 *	1,6	1,0	30	0,015"
PS2###C/F	25 *	1,9	1,2	46	0,017"
PS2###D	25 *	2,3	1,6	61	0,019"

* Gewicht ohne Befestigungsteile

Modell	Weg-Motor- Bausatz	Emerson- Motor-Bausatz	Gehäuse- Bausatz Weg	Gehäuse-Bausatz Emerson*	Membran- Bausatz	Exzenter/ Lager	Druckventil- Bausatz
PS###A	MC014501SV	MC014304SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125904SV	AL116203SV	AL131401SV
PS###B	MC014500SV	MC014300SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###C	MC014502SV	MC014301SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV
PS###D	MC014503SV	MC014303SV	AL173304SV	AL173304SV•	AL173700SV	AL116204SV	AL131403SV
PS###E	MC014520SV	MC014401SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###F	MC014521SV	MC014402SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV

HINWEIS: Alle Rückschlagventil-Bausätze werden mit Membranen geliefert.



Prosimy o przeczytanie i zachowanie niniejszej instrukcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed podjęciem montażu, instalacji, obsługi lub konserwacji urządzenia. Przestrzeganie podanych tu wskazówek zapewni bezpieczeństwo operatora i innych osób. Nieprzestrzeganie zawartych w niniejszej instrukcji przepisów bezpieczeństwa może spowodować obrażenia cielesne i/lub szkody materialne! Zachować instrukcję do przyszłego wglądu.



Hydrodynamiczne natryskiwacze malarskie

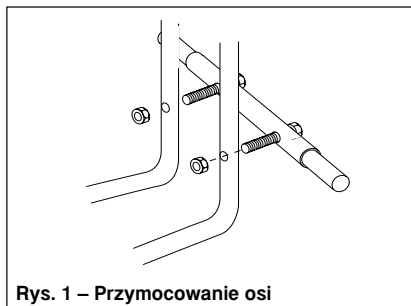
Instrukcja montażu

MODELE Z LEKKIM WÓZKIEM

Wymagane narzędzia:

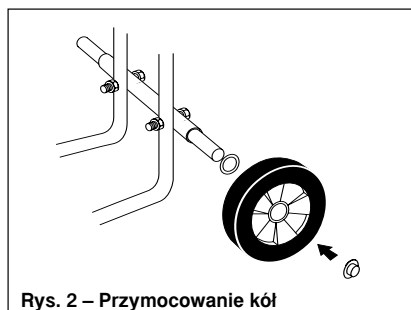
Klucz 7/16 cala lub nastawny
Klucz 11/16 cala lub nastawny
młotek

1. Otworzyć opakowanie i sprawdzić zgodność zawartości z listą specyfikacyjną.
2. Ustawić pionowo i trzymać równo. Przymocować oś do nóg wózka wsuwając przygotowane śruby w otwory w nogach wózka. Nakręcić po jednej nakrętce 1/4 cala - 20. Dociągnąć kluczem 7-16 cala (patrz rys. 1).



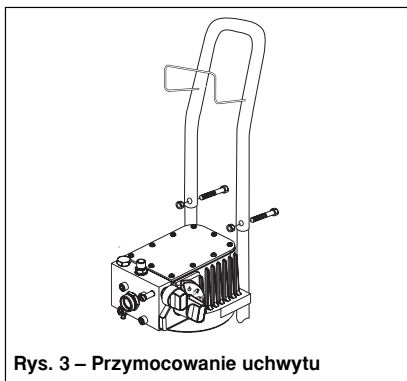
Rys. 1 – Przymocowanie osi

3. Na każdy koniec osi nasunąć podkładkę o średnicy wew. 5/8 cala oraz koło. Używając młotka, wbić na koniec osi nakrętkę zabezpieczającą, przytrzymując koło (patrz rys. 2).



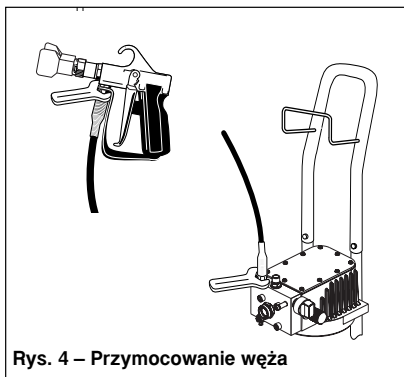
Rys. 2 – Przymocowanie kół

4. Nasunąć uchwyt na wózek. Wsunąć przygotowane śruby w otwory. Nakręcić po jednej nakrętce na obie śruby. Dociągnąć kluczem. Wieszak na wąż



Rys. 3 – Przymocowanie uchwytu

- powinien być zwrócony w stronę pompy (patrz rys. 3).
5. Przymocować wąż próżniowy do pompy i do pistoletu przy pomocy klucza 11/16 cala (patrz rys. 4). Nie zakładać jeszcze zespołu ssącego.

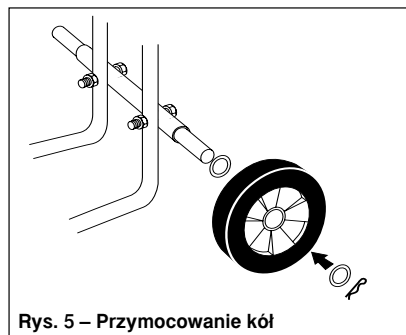


Rys. 4 – Przymocowanie węża

Instrukcja montażu

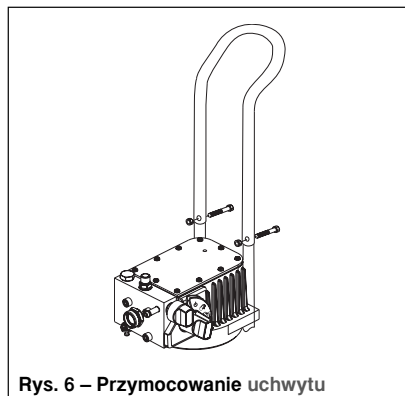
MODELE Z CIĘŻKIM WÓZKIEM

1. Nałożyć podkładkę z paczki z częściami na oś.
2. Nałożyć koło na oś, dłuższą piastą do środka.
3. Nałożyć kolejną podkładkę na oś.
4. Przełożyć zatyczkę przez otwór na końcu osi.
5. Powtórzyć procedurę dla drugiego koła (patrz rys. 5).



Rys. 5 – Przymocowanie kół

6. Wsunąć końce uchwytu na końce dolnej ramy. Wygięcie uchwytu powinno być zwrócone w stronę przeciwną niż urządzenie.
7. Stać za wózkiem, sięgnąć poza uchwyt i uchwycić końce dolnej części uchwytu. Wcisnąć uchwyt naciskając na niego (patrz rys. 6).
8. Po wciśnięciu uchwytu do samego końca, wsunąć śruby w naprowadzone otwory, nałożyć na śruby nakrętki i dokręcić je.



Rys. 6 – Przymocowanie uchwytu

9. Na samej górze ramy umieścić hak na wiadro, zwrócony na zewnątrz.
10. Naprowadzić otwory w haku na otwory w górnej części ramy (patrz rys. 7).

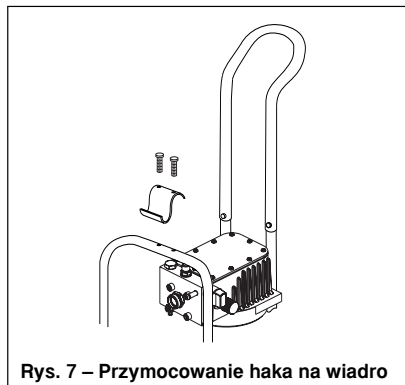
Montaż (c.d.)**UWAGA**

*Jeśli wkręty
przykręcamy*

używając narzędzia elektrycznego, należy uważać, aby nie użyć zbyt wielkiej mocy. Wkręty samogwintujące w przypadku użycia nadmiernej siły mogą zerwać gwint w ramie.

11. Wkręcić dwa przygotowane wkręty przez hak na wiadro w ramę przy pomocy śrubokręta prostego lub wkrętaka nasadowego 5/16 cala.

Nie zakładać jeszcze zespołu ssącego.



Rys. 7 – Przymocowanie haka na wiadro

Lista części zamiennych

Poz.	Opis	Nr części	Ilość	Poz.	Opis	Nr części	Ilość
1	Uchwyt stojaka	AL172304AV	1	24	Blok pompy		
2	Śruba uchwytu	AL152201AV	2		(obejmuje wszystkie uszczelki)	AL042413SV	1
3	Wieszak na wąż	AL066101AV	1	25	Zespół zaworu wlotowego	AL165400SV	1
3A	Zespół wieszaka na wąż (obejmuje nakrętki zabezpieczające)	AL181800SV	1	26	Uszczelka przycisku	AL162000AV	1
4	Uchwyt (obejmuje wieszak na wąż)	AL066021SV	1	27	Zawór przeciwsobny wylotu	AL159500SV	1
5	Oś (obejmuje śruby)	AL066030SV	1	28	Zespół zaworu zasysanie/natrysk	AL132100SV	1
6	Podkładka	ST090200AV	2	29	Zestaw zaworu kontrolnego	AL1363200SV	1
7	Koło	WA002601AV	2	30	Zespół zaworu ciśnieniowego	AL131401SV	1
8	Nakrętka zabezpieczająca	AL066300AV	2	31	Zestaw obudowy (obejmuje poz. 20, 29 i 30)	Zob. rysunek	1
9	Nakrętka	AL060000AV	2	32	Zestaw mimośrod i łożysk	Zob. rysunek	1
10	Rura obejściowa i zacisk	AL174300SV	1	33	Uszczelka płyty czołowej	AL013702AV	1
11	Zespół rury ssącej (obejmuje rurę i łączniki)	AL138400SV	1	34	Odlwana płyta czołowa	AL045102AV	1
12	Zespół dzwonu ssącego (obejmuje filtr)	AL111000SV	1	35	Śruby blokujące	MJ103910AV	4
13	Hak na wiadro (czarny)	AL136200AD	1	*	Uszczelka wału	AL045503AV	1
13A	Hak na wiadro (niebieski)	AL136205AD	1	*	Silnik	Zob. rysunek	1
14	Wkręty	HP007117AV	4	* Nie pokazane na rysunku			
15	Uchwyt (obejmuje wieszak na wąż)	AL139200SV	1				
16	Podkładka	AL136000AV	2				
17	Zatyczka	AL149700AV	2				
18	Koło	WA002602AV	2				
19	Śruby płyty czołowej	HP007118AV	1				
20	Zestaw tłoku	AL131502SV	1				
21	Zestaw membrany (obejmuje zestaw zaworu kontrolnego)	Zob. rysunek	1				
22	Adapter węża (obejmuje uszczelkę)	AL104700SV	1				
23	Zespół zaworu wylotowego	AL129600SV	1				

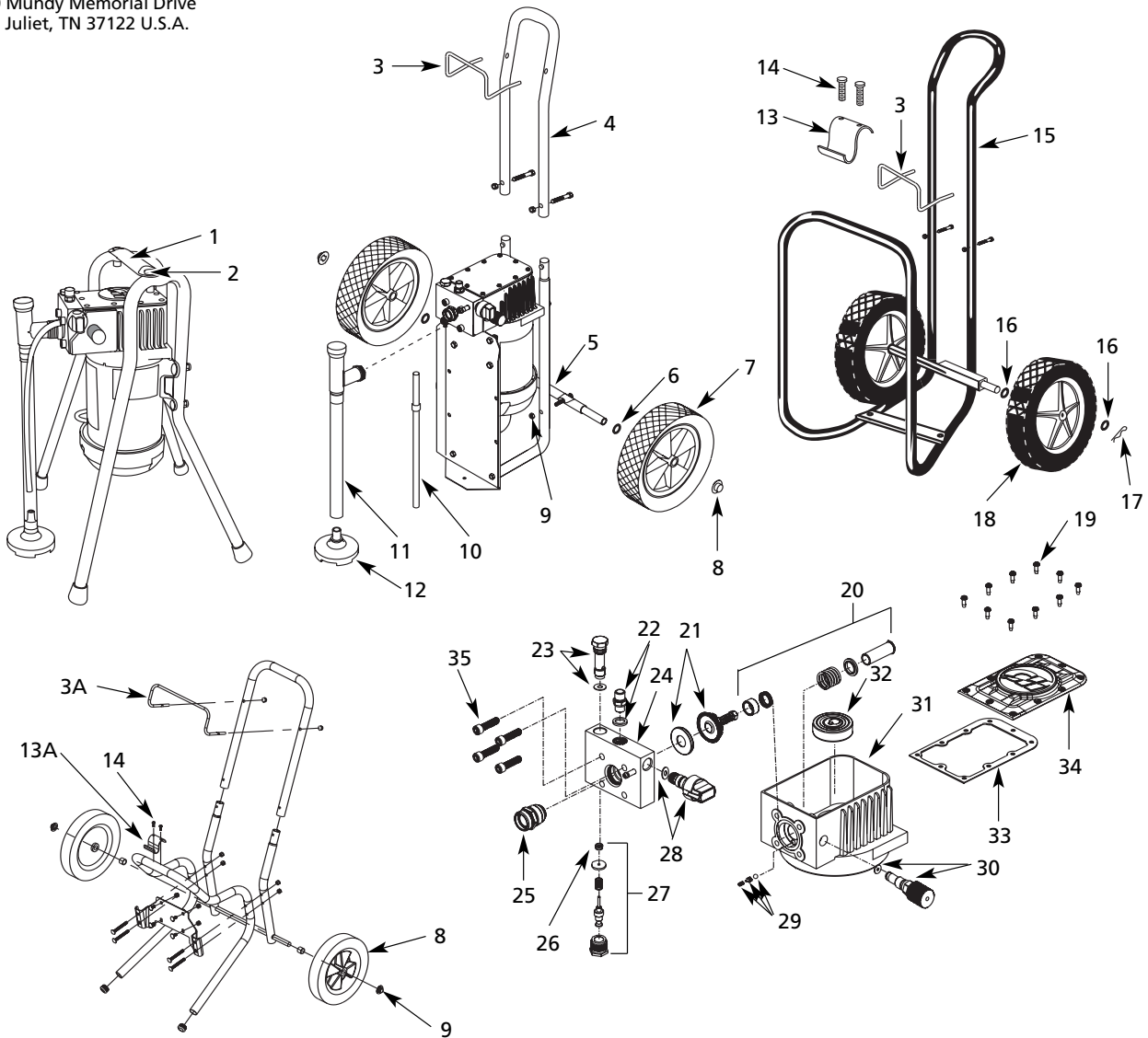
W sprawie części zamiennych i akcesoriów prosimy o kontakt z lokalnym centrum serwisowym lub o telefon pod numer 1-800-626-4401 (USA)

Prosimy o podanie następujących informacji:

- Numer modelu
- Numer seryjny
- Opis części i numer podany w liście części

Adres do korespondencji w sprawie części:

Campbell Hausfeld Powered Products
Attn: Customer Service
100 Mundy Memorial Drive
Mt. Juliet, TN 37122 U.S.A.



Dane techniczne

Ciśnienie robocze	Modele A – D Wymagania zasilania	Modele E & F Wymagania zasilania	Mechanizmy bezpieczeństwa
0-206,9 bar	115 V AC 60 Hz 15 A wymag. min.	220 - 240 V AC 50 Hz 2.5 A wymag. min.	Bezpiecznik spustu Kabłąk spustu Dyfuzor ciśnienia pistoletu Wyzwalacz ciśnienia w zaworze zasysanie/natrysk

Model	Ciężar (kg)	Wydajność (l/min) przy 0 bar	Wydajność (l/min) przy 138 bar	Maksymalna długość węża	Maksymalny rozmiar dyszy
PS2###A	22 *	1,5	0,9	23 m	0,015 cala
PS2###B/E	22 *	1,6	1,0	30 m	0,015 cala
PS2###C/F	25 *	1,9	1,2	46 m	0,017 cala
PS2###D	25 *	2,3	1,6	61 m	0,019 cala

* Ciężar bez części mocujących

Model	Zestaw silnika Weg	Zestaw silnika Emerson	Zestaw obudowy - Weg	Zestaw obudowy Emerson	Zestaw membrany	Mimośród/łożysko	Zestaw zaworu ciśnieniowego
PS###A	MC014501SV	MC014304SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125904SV	AL116203SV	AL131401SV
PS###B	MC014500SV	MC014300SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###C	MC014502SV	MC014301SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV
PS###D	MC014503SV	MC014303SV	AL173304SV	AL173304SV•	AL173700SV	AL116204SV	AL131403SV
PS###E	MC014520SV	MC014401SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125905SV	AL116200SV	AL131401SV
PS###F	MC014521SV	MC014402SV	AL133507SV	AL133507SV•	AL125906SV	AL116201SV	AL131401SV

UWAGA: Wszystkie zestawy zaworów kontrolnych zawierają membrany.

